

Centre aquatique Desjardins

Granby

Guide à l'intention des personnes en
situation de handicap et de leurs
accompagnatrices ou accompagnateurs



Granby
Ville rayonnante

TABLE DES MATIÈRES

MOT DE BIENVENUE 4

ARRIVÉE AU CENTRE AQUATIQUE..... 4

AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS.....	4
HALL D'ENTRÉE.....	4

NOS BASSINS..... 5

LE BASSIN RÉCRÉATIF	5
LE BASSIN D'ENTRAÎNEMENT.....	6

GUIDE D'UTILISATION DES DIFFÉRENTS ÉQUIPEMENTS..... 7

LE VESTIAIRE ADAPTÉ	7
LE VESTIAIRE ADAPTÉ - ÉQUIPEMENTS	7
LE LÈVE-PERSONNE - CARACTÉRISTIQUES	8
UTILISATION DU LÈVE-PERSONNE	9
UTILISATION ET MISE EN PLACE DE LA SANGLE STANDARD AVEC BOUCLES HANDI-SLING.....	10
LA TABLE D'HABILLAGE - CARACTÉRISTIQUES.....	11
UTILISATION DE LA TABLE D'HABILLAGE.....	11
LES FAUTEUILS AQUATIQUES	12
TRAVELER L4 - FAUTEUIL ROULANT STANDARD.....	12
L'HIPPOCAMPE — FAUTEUIL ROULANT AQUATIQUE	12
MAC (MOBILE AQUATIC CHAIR)	13
RAZ-AP-SP (CHAISE DOUCHE)	13
LES MARCHETTES.....	14
MARCHETTE POUR ADULTE — DÉAMBULATEUR STANDARD.....	14
MARCHETTE POUR JUNIOR — DÉAMBULATEUR STANDARD.....	14

GUIDE POUR L'ENTRÉE ET LA SORTIE DE L'EAU DANS LES DEUX BASSINS 15

ACCÈS À LA PISCINE PAR L'ENTRÉE PLAGE - BASSIN RÉCRÉATIF	15
FAUTEUILS MAC ET RAZ-AP-SP	15
FAUTEUIL L'HIPPOCAMPE	17
ACCÈS À LA PISCINE PAR LA RAMPE D'ACCÈS - BASSIN D'ENTRAÎNEMENT.....	18
ACCÈS AUX DEUX BASSINS À L'AIDE DU LÈVE-PERSONNE	18
LÈVE-PERSONNE - CARACTÉRISTIQUES.....	19
.....	19
UTILISATION DU LÈVE-PERSONNE AVEC TOILE PERSONNELLE OU SANGLE STANDARD	19

ENTRÉE À L'EAU.....	19
SORTIE DE L'EAU.....	21



MOT DE BIENVENUE

Bienvenue au centre aquatique Desjardins de Granby, un bâtiment municipal d'envergure conçu afin de répondre aux plus hautes exigences.

Avec ses installations 100 % accessibles aux personnes à mobilité réduite, une préoccupation qui a guidé les décisions dès le départ, le centre aquatique Desjardins de Granby offre de nombreux aménagements bien pensés pour permettre à toutes et à tous d'en profiter pleinement.

ARRIVÉE AU CENTRE AQUATIQUE

Dès l'arrivée, que ce soit par transport adapté, véhicule motorisé ou à l'aide d'un appareil d'assistance à la mobilité, tout a été conçu pour faciliter la vie tant des personnes avec handicap que des accompagnatrices ou accompagnateurs.

AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS

- Cinq espaces de stationnement réservés aux personnes avec handicap à proximité de l'entrée principale ;
- Un débarcadère ;
- Un accès de plain-pied à la porte principale avec ouverture automatique (sans bouton-poussoir).

HALL D'ENTRÉE

- Un comptoir d'accueil avec partie abaissée ;
- Un espace de stationnement intérieur pour triporteurs et quadriporteurs avec deux prises électriques pour la recharge ;
- Un ascenseur pour accéder à la mezzanine qui se trouve au deuxième étage (capacité maximale de 3307 lb ou 1500 kg) ;
- Un système visuel et sonore d'alarme incendie ;
- Des toilettes adaptées ;
- Le prêt de plusieurs formats de fauteuils roulants aquatiques ;
- Le prêt de déambulateurs aquatiques.

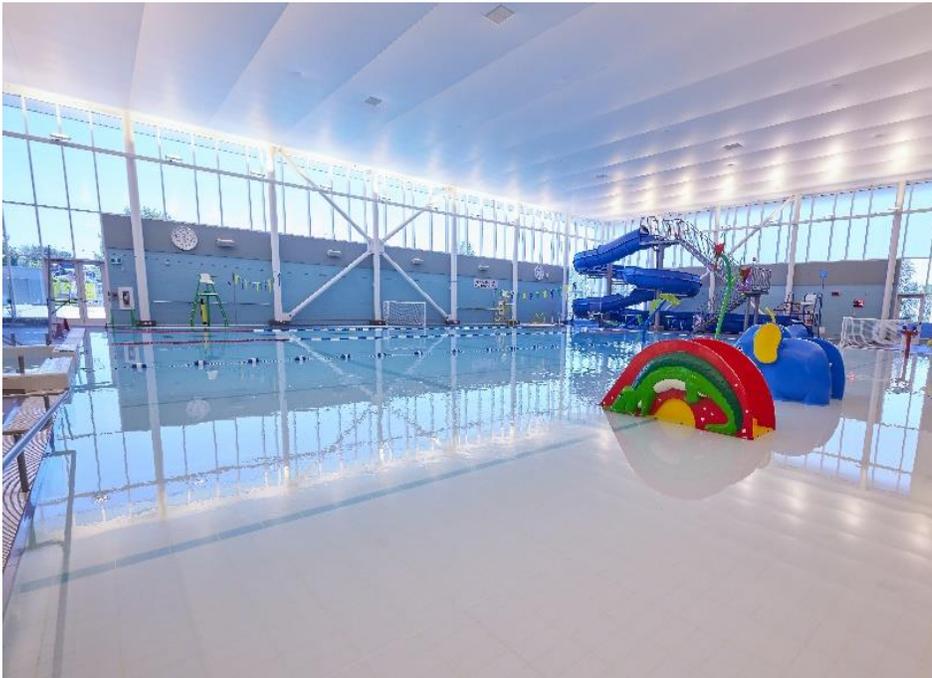
NOS BASSINS

Le centre aquatique Desjardins offre deux grands bassins intérieurs, dont le plus grand bassin récréatif au Québec !

Tant le bassin récréatif que le bassin d'entraînement offrent tout l'équipement nécessaire pour permettre aux personnes à mobilité réduite d'en profiter pleinement.

LE BASSIN RÉCRÉATIF

- Température approximative de 86 °F (30 °C)
- Profondeur : 0 à 1,35 m
- Superficie totale : 632 m²
- Entrée de bassin de type plage
- Glissoire crocodile et glissoire éléphant
- Jeux d'eau
- Glissoire à hydrofrein de 5 mètres de hauteur et système de chronométrage
- Activités offertes : basketball, spikeball, mini water-polo, marche, nage
- Bain à remous
- Rampe d'accès, escalier et lève-personne pour les personnes à mobilité réduite



LE BASSIN D'ENTRAÎNEMENT

- Température approximative de 82 °F (27,8 °C)
- Profondeur : 1,10 à 3,80 m
- Superficie totale : 652 m²
- Tremplins de 1 m et de 3 m
- Activités offertes : water-polo, volleyball, vélo aquatique
- Structure gonflable aquatique Wibit
- 10 plateformes de départ
- Peut accueillir des compétitions de grande envergure
- Système de chronométrage pour les compétitions de natation
- Rampe d'accès, escalier et lève-personne pour les personnes à mobilité réduite



GUIDE D'UTILISATION DES DIFFÉRENTS ÉQUIPEMENTS

Vous trouverez ci-dessous des instructions et des recommandations visant une utilisation sécuritaire des différents équipements mis à la disposition des personnes avec handicap.

Tant les personnes à mobilité réduite que les personnes qui les accompagnent sont invitées à en prendre connaissance.

Veillez noter que la Ville de Granby n'est pas responsable des dommages et/ou blessures qui pourraient être causés par une utilisation contraire aux instructions indiquées dans le présent guide.

LE VESTIAIRE ADAPTÉ EST ACCESSIBLE SUR RÉSERVATION OBLIGATOIRE PAR TÉLÉPHONE AU 450 776-8242.

Le vestiaire adapté dispose de tout l'équipement spécialisé nécessaire aux personnes en situation de handicap ayant besoin d'assistance.

L'utilisatrice ou l'utilisateur doit récupérer la puce au comptoir d'accueil afin d'accéder à ce vestiaire.

Il est obligatoire d'apporter sa toile personnelle et sa planche de transfert pour avoir accès à l'équipement de ce vestiaire.

Pour utiliser les équipements adaptés, la personne à mobilité réduite doit s'assurer qu'une accompagnatrice ou un accompagnateur l'aide dans les différentes étapes.

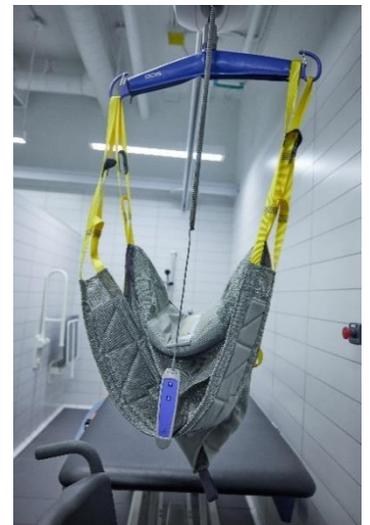
LE VESTIAIRE ADAPTÉ - ÉQUIPEMENTS

- Quatre casiers ;
- Une toilette adaptée avec un grand espace, quatre barres d'appui ;
- Une douche adaptée;
- Un lavabo adapté ;
- Un lit ajustable d'habillage (électrique);
- Un lève-personne sur rail pour accéder aux différents équipements adaptés.

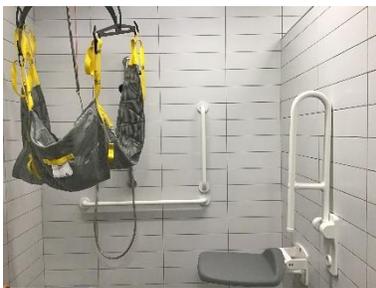


LE LÈVE-PERSONNE - CARACTÉRISTIQUES

- Levier sur rail Maxi Sky fixe à commande électronique et déplacements manuels ;
- Capacité de levage de 272 kg/600 lb ;
- Manette de contrôle à deux directions (déplacement vers le haut et le bas) ;
- Fonction de retour à la charge ;
- Trois points de chute tels qu'illustrés :



Espace fauteuil



Lit ajustable

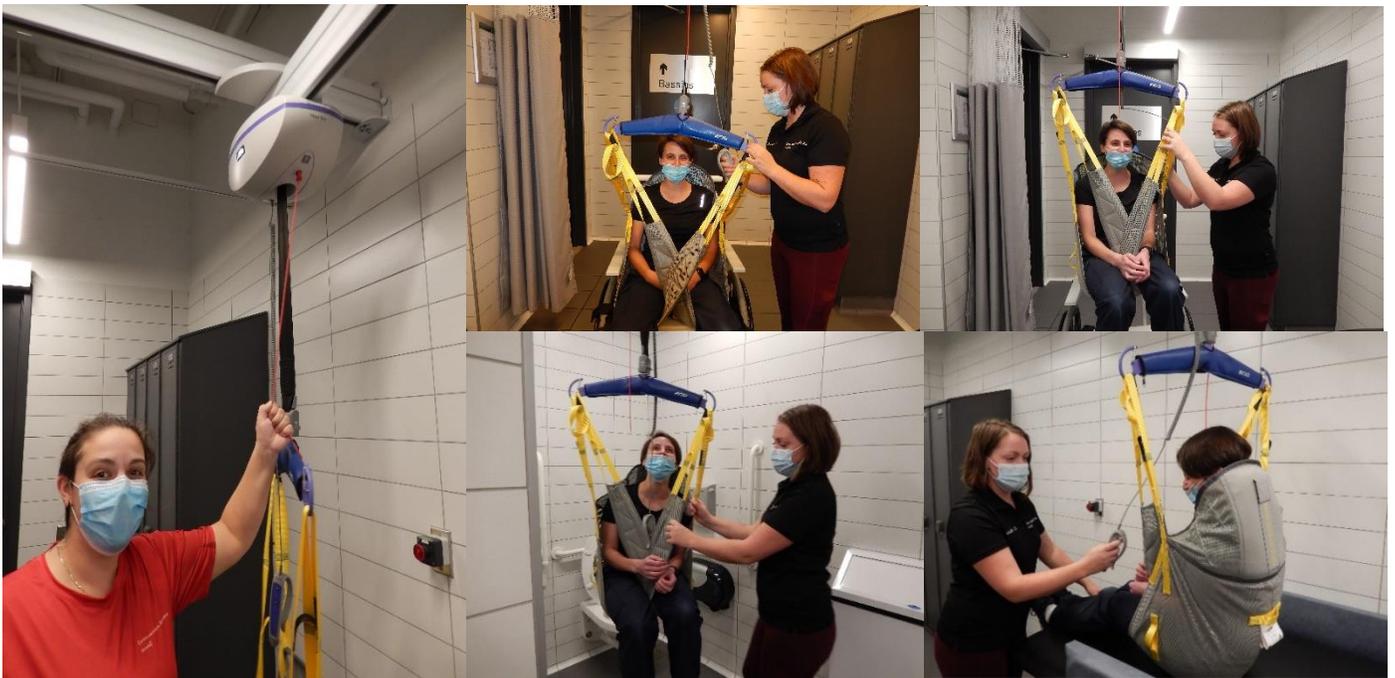


Toilette



UTILISATION DU LÈVE-PERSONNE

1. Enfoncez le bouton rouge situé sur le moteur du rail à l'aide de la corde. Ce bouton sert également à arrêter le rail en cas d'urgence ;
2. Procédez à la mise en place de la sangle standard avec boucles selon les instructions du fabricant de la toile utilisée.
3. Utilisez la manette pour activer le lève-personne vers le haut ou le bas ;
4. Déplacez la personne manuellement dans la pièce pour accéder aux trois points de chute ;
5. Tirez sur la corde du bouton rouge lorsque les déplacements sont terminés ou en cas d'urgence.



UTILISATION ET MISE EN PLACE DE LA SANGLE STANDARD AVEC BOUCLES HANDI-SLING* (peut différer du mode d'emploi de votre toile)

UTILISATION À PARTIR DE LA POSITION ASSISE

1. En gardant vos mains à plat, faites glisser la sangle entre le fauteuil roulant et le dos de la personne de façon à ce que le bord inférieur se retrouve à la hauteur du coccyx. Important ! La sangle peut être mise en place plus facilement si la personne se penche vers l'avant ou si vous la poussez délicatement vers l'avant.
2. Placez les parties jambières (F) sur l'extérieur des cuisses.
3. Tirez les parties jambières sous chaque cuisse. Veillez à ce que le tissu ne forme pas de plis et à ce que les parties jambières entourent totalement les cuisses. Faites descendre l'anneau mobile du lève-personne sur rail.
4. Croisez les parties jambières et fixez les boucles de jambes aux crochets. Fixez les boucles d'épaule de la sangle aux crochets postérieurs.

Si applicable, fixez les boucles du support de tête aux crochets postérieurs.

Alternative 1

Glissez la partie jambière sous les deux jambes. Cette méthode peut convenir pour les personnes amputées.

Alternative 2

Ne croisez pas les parties jambières. Cette méthode convient lors de la toilette ou pour les personnes souffrant de blessures dans la région génitale.

UTILISATION À PARTIR DE LA POSITION COUCHÉE

1. Faites rouler la personne sur le côté. Enroulez la sangle à moitié et placez le bord inférieur à la hauteur du coccyx. Faites rouler la personne sur le côté opposé et tirez la sangle jusqu'à ce qu'elle soit en place
2. Faites rouler la personne sur le dos. Placez les parties jambières, fixez les boucles et soulevez. Après avoir soulevé la personne, vous pouvez la tourner pour créer une meilleure position de transfert.

LA TABLE D'HABILLAGE – CARACTÉRISTIQUES

- Modèle hydraulique de 72 po de longueur et 32 po de largeur ;
- Hauteur ajustable entre 20 po et 36 po de hauteur du sol ;
- Alimentation électrique ;
- Manette de commande à deux directions (haut, bas) ;
- Matelas en vinyle facile d'entretien ;
- Roues avec freins de blocage ;
- Barrières de protection latérales relevables ;
- Capacité de levage de 225 kg/495 lb.



UTILISATION DE LA TABLE D'HABILLAGE

*Utilisez le désinfectant mis à votre disposition pour nettoyer la table.
Si désiré, installez une serviette ou un piqué personnel.*

1. Avant de brancher la table, assurez-vous que les barres d'appui latérales sont bien descendues à la verticale ;
2. Branchez le câble d'alimentation orange pour faire fonctionner le mécanisme de levage situé sous la table sous forme de barres blanches horizontales ;
3. Appuyez sur les barres pour monter ou descendre la table ;
4. Stabilisez la table en appuyant sur les pédales noires avant et arrière. Elles sont situées à côté des pattes de la table ;
5. Les barres d'appui cousinées peuvent être descendues au besoin en les soulevant complètement vers le haut. Tirez-les ensuite vers vous et mettez-les à l'horizontale puis descendez-les vers le bas ;
6. Après usage, n'oubliez pas de remettre les barres d'appui, d'enlever les arrêts avant et arrière et de remettre la table appuyée contre le

- mur ;
7. Débranchez le câble d'alimentation et remettez celui-ci sur la table.

LES FAUTEUILS AQUATIQUES

Les fauteuils aquatiques sont des équipements de substitution pour les fauteuils roulants personnels. Ils permettent d'accéder à la douche, de circuler entre le vestiaire et le lève-personne de la piscine et même d'entrer directement à l'eau par l'entrée plage du bassin récréatif. Les fauteuils sont rangés derrière l'ascenseur dans le hall d'entrée. Vous pouvez demander le modèle qui vous convient aux personnes préposées à l'accueil.

Quatre modèles sont disponibles.



TRAVELER L4 - FAUTEUIL ROULANT STANDARD

- Grosses roues de 60,96 cm (24 po) pour propulsion et déplacement autonome
 - Hauteur du siège 50,8 cm (20 po)
 - Largeur du siège 40,64 cm (16 po)
 - Longueur du siège 40,64 cm (16 po)
- Capacité de charge de 113,4 kg (250 lb)
 - Freins



L'HIPPOCAMPE — FAUTEUIL ROULANT AQUATIQUE

Équipement idéal pour effectuer les transferts des personnes autonomes.

- Propulsion autonome ou avec assistance
 - Hauteur du siège de 35 cm (13,8 po)
 - Largeur du siège de 42 cm (16,5 po)
 - Longueur totale de 138 cm (54,3 po)
- Capacité de charge de 130 kg (286 lb)
 - Freins

MAC (MOBILE AQUATIC CHAIR)



- Grosses roues de 60,96 cm (24 po) pour propulsion et déplacement autonomes
 - Hauteur du siège de 54 cm (21 po)
 - Largeur du siège de 48 cm (18 po)
 - Capacité de charge de 136,08 kg (300 lb)
 - Appuis-bras relevables
 - Appuis-pieds ajustables
 - Ouverture d'aisance et cuvette amovible disponible/peut être utilisée directement sur la toilette en relevant le banc de la toilette
 - Ceinture pelvienne submersible
- Freins sur les petites et grosses roues

RAZ-AP-SP (CHAISE DOUCHE)



- Grosses roues de 55,88 cm (22 po)
- Roulettes de 5 po double verrouillage
- Hauteur du siège de 51 cm (20 po)
- Largeur du siège de 48 cm (18 po)
 - Largeur totale 66,04 cm (26 po)
 - Profondeur du siège de 40,64 cm (16 po)
 - Largeur entre les accoudoirs 45,72 cm (18,5 po)
- **Espace sous le siège avec cuvette** :
 - 10 à 13 po avec cuvette ;
 - 14 à 17 po sans cuvette.
- Capacité de charge de 136,08 kg (300 lb)

LES MARCHETTES

Des marchettes aquatiques sont également mises à la disposition des personnes qui désirent avoir davantage d'équilibre. Les marchettes sont rangées derrière l'ascenseur dans le hall d'entrée. Vous pouvez demander le modèle qui vous convient aux personnes préposées à l'accueil.

Deux modèles sont disponibles.



MARCHETTE POUR ADULTE — DÉAMBULATEUR STANDARD

- Convient aux personnes mesurant entre 5 pi et 6 pi 2 po
 - Avec deux roulettes avant fixes
- Hauteur minimale 32 po et ajustable jusqu'à 38 po
 - Distance entre les poignées 17 po
- Capacité maximum de (158,76 kg) 350 lb
- Système de barres sécuritaires lorsque la marchette est en position ouverte



MARCHETTE POUR JUNIOR — DÉAMBULATEUR STANDARD

- Convient aux personnes mesurant entre 3 pi 9 po et 5 pi 2 po
 - Avec 2 roulettes avant fixes
- Hauteur minimale 25 po et ajustable jusqu'à 32 po
 - Distance entre les poignées 17 po
- Capacité maximum de (158,76 kg) 350 lb
- Système de barres sécuritaires lorsque la marchette est en position ouverte

GUIDE POUR L'ENTRÉE ET LA SORTIE DE L'EAU DANS LES DEUX BASSINS

ACCÈS À LA PISCINE PAR L'ENTRÉE PLAGE - BASSIN RÉCRÉATIF



Le bassin récréatif est doté d'une entrée plage en pente douce facilement praticable à l'aide d'un fauteuil aquatique ou d'une marchette. Une main courante est disponible au besoin du côté gauche de l'entrée.

Selon les caractéristiques et les préférences de la personne en situation de handicap, différents types de fauteuils aquatiques peuvent être utilisés.

FAUTEUILS MAC ET RAZ-AP-SP – ENTRÉE À L'EAU

1. S'engager dans la partie gauche de l'entrée plage (du côté de la main courante).
2. La pente étant légère, l'entrée peut se faire de face. Descendre doucement jusqu'à la hauteur désirée.
3. Selon la taille de la personne, la sortie du fauteuil peut se faire par l'avant ou vis-à-vis les bouées. Si nécessaire, il est possible de décrocher le câble pour accéder à la partie plus profonde du bassin récréatif (4 pi). Immobilisez le fauteuil à la fin de la pente.



Important : Il y a une dénivellation importante vis-à-vis le câble.

4. Une accompagnatrice ou un accompagnateur doit se placer devant le fauteuil dans la dénivellation alors qu'un second tient le fauteuil à l'arrière.
5. Dégager les appuis-pieds, détacher la ceinture et lever les appuis-bras.
6. Une accompagnatrice ou un accompagnateur placé à l'avant peut aider au besoin la personne à sortir du fauteuil.

7. Ressortir le fauteuil aquatique de la piscine.

SORTIE DE L'EAU

1. Placez le fauteuil aquatique à l'emplacement du débarquement initial.

2. Une accompagnatrice ou un accompagnateur tient le fauteuil à l'arrière, pendant que l'autre aide la personne à prendre place dans le fauteuil.

3. Attachez la ceinture pelvienne, descendez les appuis-bras et placez les appuis-pieds.

4. Effectuez un demi-tour avec le fauteuil.

5. Sortez de la piscine de face du côté de la main courante.



Informations importantes :

- La personne ayant une limitation motrice devrait toujours porter une veste de flottaison.
- S'assurer que la personne est bien attachée sur le fauteuil à l'aide de la ceinture pelvienne.
- Stabiliser les petites roues arrière pour faciliter le déplacement du fauteuil.
- Selon l'autonomie de la personne, une deuxième personne accompagnatrice peut faciliter la procédure.

FAUTEUIL HIPPOCAMPE

ENTRÉE À L'EAU

Même si l'équipement permet une utilisation autonome, une personne est nécessaire pour sécuriser le débarquement et l'embarquement ainsi que la sortie du fauteuil hippocampe qui ne peut pas rester dans la piscine.



1. S'engager dans la partie gauche de l'entrée plage (du côté de la main courante). La personne dans le fauteuil peut se propulser ou bien se faire pousser au choix.

2. Descendre doucement dans l'eau.

Attention! Le fauteuil hippocampe se met à flotter lorsqu'il est à la bonne place pour effectuer le débarquement.

4. Lorsque le fauteuil flotte, l'utilisatrice ou l'utilisateur, avec l'aide de son accompagnatrice ou de son accompagnateur, doit se pencher légèrement d'un côté pour débarquer de l'équipement. Le fauteuil reprend alors sa position initiale et flotte.

5. L'accompagnatrice ou l'accompagnateur doit sortir le fauteuil de l'eau.

SORTIE DE L'EAU



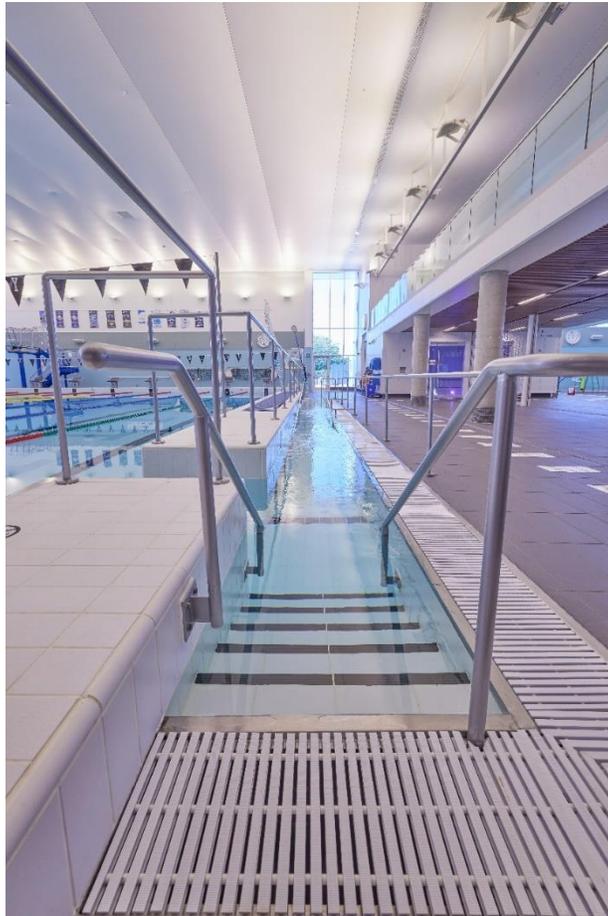
1. Mettre le fauteuil hippocampe à l'eau et descendre la pente jusqu'à ce qu'il flotte.

2. Glissez le fauteuil sous la personne. La positionner sur le fauteuil à l'aide de sa ceinture de flottaison. Remonter la pente pour que les roues du fauteuil touchent au sol en ajustant la position de la personne jusqu'à ce qu'elle soit bien assise.

3. Faire demi-tour avec l'équipement et sortir de l'eau en poussant le fauteuil.

ACCÈS À LA PISCINE PAR LA RAMPE D'ACCÈS - BASSIN D'ENTRAÎNEMENT

Le bassin d'entraînement est doté d'une rampe d'accès pour les personnes à mobilité réduite qui n'ont pas besoin de fauteuils pour descendre dans l'eau.



ACCÈS AUX DEUX BASSINS À L'AIDE DU LÈVE-PERSONNE

Deux lève-personnes sont disponibles (un pour chaque bassin). Le modèle a été choisi pour sa grande polyvalence et la sécurité de l'ensemble des utilisatrices et utilisateurs,

LÈVE-PERSONNE - CARACTÉRISTIQUES

Modèle 3200 Handi Move;

- Levier hydraulique amovible à ancrage au sol ;
- Capacité de levage de 135 kg (297 lb) ;
- Bras rotatif à 360°.

AVANT D'UTILISER LE LÈVE-PERSONNE

1. S'assurer qu'une accompagnatrice ou un accompagnateur est disponible pour la manœuvre d'entrée et de sortie à l'eau.
2. Choisir le lieu d'activité : bassin récréatif ou bassin d'entraînement.
4. Choisir le type de support utilisé (toile personnelle, ou sangle standard avec boucles) et sortir du vestiaire avec l'équipement.
4. S'assurer que l'équipement requis est en place sur le lève-personne désigné.



UTILISATION DU LÈVE-PERSONNE AVEC TOILE PERSONNELLE OU SANGLE STANDARD

ENTRÉE À L'EAU

1. Assurez-vous que la toile est bien installée selon le mode d'emploi du fabricant.
2. Assurez-vous que le bras du lève-personne est orienté vers la plage et dispose de l'espace nécessaire pour effectuer l'accrochage de la toile ou de la sangle.
3. Mettez en marche le lève-personne en appuyant sur le bouton vert.

4. Mettez le mât du lève-personne en position élevée afin de mieux positionner le mât vis-à-vis de la personne. Pour ce faire, utilisez la manette en appuyant sur le bouton pour lever et maintenez celui-ci jusqu'à la hauteur désirée.



5. Approchez le fauteuil et appliquez les freins du fauteuil roulant. Détachez la ceinture pelvienne s'il y a lieu.
6. Fixez le support pour accrocher la toile ou la sangle sur l'anneau du mât.

7. Descendez le mât vers le fauteuil de la personne et accrochez les courroies de la toile ou de la sangle à la traverse du lève-personne.



8. Enlevez les freins du fauteuil roulant, actionnez le bras de pompage pour soulever la personne et retirez le fauteuil roulant.

9. Poussez le mât pour effectuer une rotation du lève-personne de façon à amener la toile au-dessus de l'eau (parallèle au bord de piscine).

10. Une accompagnatrice ou un accompagnateur entre à l'eau pour accueillir la personne.

11. L'accompagnatrice, l'accompagnateur ou la personne en situation de handicap utilise la manette en appuyant sur le bouton pour descendre jusqu'à la hauteur désirée.



12. L'accompagnatrice ou l'accompagnateur soutient la personne pendant qu'un autre détache les courroies des jambes seulement. Les autres courroies demeurent accrochées à la traverse pour faciliter la manœuvre de retour.

13. L'accompagnatrice ou l'accompagnateur aide la personne à sortir de la toile ou de la sangle.

14. L'accompagnatrice ou l'accompagnateur remonte la toile ou la sangle pour dégager la piscine en utilisant le bouton de remontée.

SORTIE DE L'EAU

1. À l'aide du mât, descendez la toile ou la sangle dans la piscine.
2. Une accompagnatrice ou un accompagnateur soutient la personne vis-à-vis la toile ou la sangle pendant que l'autre installe les courroies pour les jambes.
3. L'accompagnatrice ou l'accompagnateur sort de l'eau pour actionner le lève-personne ou pour remettre la manette à la personne avec handicap pendant que l'autre Une accompagnatrice ou un accompagnateur demeure avec elle dans la piscine.



4. L'accompagnatrice ou l'accompagnateur remonte la toile ou la sangle en utilisant le bouton de la manette jusqu'à ce que les pieds de la personne soient au-dessus du rebord de la piscine.
5. Poussez le mât pour effectuer une rotation du lève-personne de façon à amener la personne au-dessus de la plage (parallèle au bord de piscine).
6. Approchez le fauteuil de transfert, mettez les freins et déposez la personne dans sa toile ou la sangle.
7. Descendez la traverse devant le torse de la personne et détachez les courroies.
8. Attachez la ceinture pelvienne, enlevez les freins et reculez le fauteuil roulant.
9. Remplacez le lève-personne à sa position de départ.



Maintenant que vous connaissez tous les équipements et installations mis à votre disposition, il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter de passer un bon moment au centre aquatique Desjardins de Granby.

En cas de besoin, n'hésitez pas à vous adresser aux membres du personnel qui sauront vous renseigner et vous assister.

Bonne baignade !